FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

**SCHEDULE / TABLEAU No. 1.** {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Dist. 181 Mnu. 7

Province Quebec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 37 Lafontaine {Enumeration District / District du recenseur} No. 23 {in / dans} St Jacques Montreal {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Honore Rochon {Enumerator. / Recenseur.}

Page 13 9601

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRMITIES. / INFIRMITÉS. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison habitée. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account or without wages. / Travaillant à son compte ou sans salaire. | State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in shop," "in logging camp," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans une mine," "dans une fabrique," "dans un magasin," "dans un chantier," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'autre emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'autre emploi. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure. / Cents. / Cents. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in owner's year. / Coût de l'assurance pour l'année du propriétaire. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education of children at High schools, Colleges, Convent or Military. / Coût de l'instruction des enfants aux écoles supérieures, collèges, couvent ou militaires. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| | | St Denis Anna | 130 Cherrier | F | Gouge | M | mai | 1870 | 41 | Québec | — | — | Française | Canadien | Cathol. | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Lavia | 133 " | M | fils | C | Juillet | 1898 | 3 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F. | | | |
| | | " Gabrielle | 138 " | F. | fille | C | Déc | 1900 | 11 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F. | | | |
| | | " Marguerite | 130 " | F. | fille | C | Oct. | 1902 | 9 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F. | | | |
| | | Morin Emelie | 133 " | F. | Servante | C | Juillet | 1858 | 25 | N.B | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F. | | | |
| 24 | 25 | Brodeur Albert | 141 Cherrier | M | Chef | M | Jan. | 1863 | 48 | Québec | — | — | Française | Canadien | Cathol. | Artiste | [illegible] | — | oui | — | Dessinateur | 52 | — | 60 | — | 1900 | — | — | | | | — | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Azilda | 141 " | F. | Epouse | M | Avril | 1867 | 43 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | — | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Gabrielle | 141 " | F. | Fille | C | Nov. | 1893 | 18 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | — | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Jean Jacques | 141 " | M | Fils | C | Oct. | 1899 | 12 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F.A. | | | |
| 25 | 27 | Langlais Caroline | 145 " | F. | Chef | V | Août | 1858 | 53 | " | — | — | " | " | " | Religieuse | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | — | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Georges | 145 " | M | fils | C | Jan | 1887 | 24 | " | — | — | " | " | " | Vendeur | [illegible] | — | oui | — | Pharmacie | 52 | — | 60 | — | 975 | — | — | | | | 1.000 | — | 19.80 | — | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Emma | 145 " | F. | fille | C | Mai | 1889 | 22 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | — | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Albine | 145 " | F. | fille | C | Sept. | 1891 | 20 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | — | oui | oui | F.A. | | | |
| 26 | 28 | Vogel Maurice | 129 " | M | Chef | M | Sept | 1854 | 57 | Hongrie | 1884 | 1910 | Hongroise | " | Hébreu | Marchand | [illegible] | — | Pat. | Empl. | Fourrures | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Vogt | 129 " | F. | Epouse | M | Nov. | 1861 | 50 | Hollande | 1887 | [illegible] | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | 1.000 | 50 | 59.00 | — | oui | oui | H.F. | | | |
| 27 | 29 | Patenaude Cyrille | 149 " | M | Chef | M | Fév. | 1879 | 36 | Québec | — | — | Français | " | Cathol. | Avocat | [illegible] | — | — | oui | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Georgiana | 149 " | F. | Epouse | M | Mars | 1877 | 34 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Yvonne Hugh | 149 " | F. | Fille | C | Avril | 1911 | 10 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Albert | 149 " | M | fils | C | Juillet | 1903 | 8 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F.A. | | | |
| | | Arpin Alma | 149 " | F. | Servante | C | Avril | 1884 | 27 | " | — | — | " | " | " | Servante | [illegible] | — | — | oui | Famille | 52 | — | 60 | — | 96 | — | — | | | | | | | oui | oui | F. | | | |
| 116 | 117 | Drapeau Jean Bapt. | 117 " | M | Chef | M | Juillet | 1849 | 62 | " | — | — | " | " | " | Libraire | [illegible] | — | Pat. | Empl. | | | | | | | | | | | | 1000 | 52 | 18.00 | — | oui | oui | F.A. | | | |
| 128 | 130 | Nault Ernest | 145 Berri | M | Chef | M | Jan. | 1880 | 31 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | 1000 | 52 | 24.00 | — | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Corine | 145 " | F. | Epouse | M | Sept. | 1883 | 28 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | — | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Marguerite | 145 " | F. | fille | C | Octobre | 1910 | 2/12 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | — | oui | oui | F.A. | | | |
| 29 | 31 | Walsh Thomas | 135 Berri | M | Chef | V | Mars | 1848 | 63 | Irlande | — | — | " | " | " | Jardinier | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | A. | | | |
| | | " Mary | 135 " | F. | fille | C | Déc. | 1883 | 28 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | A. | | | |
| | | " Eveline | 135 " | M | fils | C | Avril | 1887 | 24 | " | — | — | " | " | " | Vendeur | [illegible] | — | oui | — | Pompiers | 52 | — | 60 | — | 800 | — | — | | | | 6.000 | 70 | 114.00 | — | oui | oui | A.F. | | | |
| | | " Mary | 135 " | F. | fille | C | Juin | 1884 | 17 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | A.F. | | | |
| | | " Irene | 135 " | F. | fille | C | Mai | 1897 | 14 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | A.F. | | | |
| 92 | 93 | Lavoie Philippe | 803 St Hubert | M | fils | C | Jan. | 1891 | 20 | " | — | — | Française | " | " | Expéditeur | [illegible] | — | oui | — | Manufacture | 52 | — | — | — | 840 | — | — | | | | | | | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Médéric | 803 " | M | fils | C | Oct. | 1894 | 17 | " | — | — | " | " | " | Vendeur | [illegible] | — | oui | — | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F.A. | 100 | | |
| | | " Armand | 803 " | M | fils | C | Déc | 1895 | 16 | " | — | — | " | " | " | Employé | [illegible] | — | oui | — | Bureau | 52 | — | 44 | — | 144 | — | — | | | | | | | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Ida | 803 " | M | fils | C | Oct. | 1897 | 14 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Alphonse | 803 " | M | fils | C | Fév. | 1899 | 12 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Emile | 803 " | M | fils | C | Mai | 1901 | 10 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Georges | 803 " | M | fils | C | Janv. | 1905 | 6 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Jeanne | 803 " | F. | fille | C | Mars | 1907 | 4 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F. | | | |
| | | Roberge Rosalie | 803 " | F. | Servante | C | Déc. | 1856 | 55 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | 52 | — | 60 | — | 180 | — | — | | | | | | | — | oui | oui | F. | | | |
| 113 | 114 | Tessier Gertrude | 766 " | F. | fille | C | Mai | 1909 | 2 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | | — | oui | oui | F. | | | |
| | | Castein Armand | 766 " | M | pensionn | M | Juin | 1890 | 21 | " | — | — | " | " | " | Monteur | [illegible] | — | oui | — | Chaussures | 52 | — | 60 | — | 700 | — | — | | | | 200 | 25 | 5.20 | — | oui | oui | F.A. | | | |
| | | " Lucienne | 766 " | F. | pensionn | M | Mars | 1892 | 19 | " | — | — | " | " | " | [illegible] | [illegible] | — | — | — | | | | | | | | | | | | 200 | 19 | 5.20 | — | oui | oui | F.A. | | | |

41

22400 $11.00